

VERA

LAMES DE SOL PVC AUTO-ADHÉSIVES | SELF-ADHESIVE PVC FLOOR PLANKS

RÉGUAS DE PISO EM PVC AUTOADESIVAS | SLAMAS DE SUELO DE PVC AUTOADHESIVAS
ZSELBSTKLEBENDE PVC-FUSSBODENPLATTEN | ZELFKLEVENDE PVC-VLOERPLANKEN
DOGHE IN PVC AUTOADESIVE PER PAVIMENTI | SAMOPRZYLEPNE PANELE PODŁOGOWE PVC

REF : 219656MOD



DOMAINE D'EMPLOI

Ce revêtement est réservé à un usage exclusivement résidentiel et ne peut être employé dans les cas suivants : vérandas, températures pouvant descendre en dessous de 15°C, chauffage par le sol réversible ou avec températures supérieures à 28°C, sols fissurés, remontées d'humidité du sol, panneaux OSB. La pose devant baie vitrée/ fenêtre de toit est autorisée seulement si la température du sol n'excède jamais 28°C ou si le sol est protégé du rayonnement solaire direct par des rideaux, stores ou autre protection adaptée. Pour tout complément d'information technique, demandez conseil à un spécialiste.

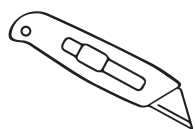
RECOMMANDATIONS PAR TYPE DE SUPPORT

Support	Compatible	Conditions
Carrelage	X	Fixer les carreaux descellés. Nettoyer. Appliquer un enduit de lissage. Poncer et appliquer un primaire.
Moquette / Sol stratifié	X	Déposer le revêtement et si le sol présente trop d'irrégularités, prévoir un ragréage.
Plancher OSB	X	Visser un panneau de doublage dessus.
Sous couche	X	Déposer la sous-couche et si le sol présente trop d'irrégularités, prévoir un ragréage.
Plancher chauffant à eau chaude	V	Max 28 °C.
Plancher rayonnant électrique & plancher réversible	X	
Sol en vinyle compact / isophonique / Parquet stratifié	X	Arracher le revêtement et l'éventuelle sous-couche. Si nécessaire, réaliser un enduit de lissage.
Sol béton, béton peint, béton ragréé, chape ciment liquide	V	Si taux d'humidité < 4 %, sans fissures. Si le sol présente trop d'irrégularités, prévoir un ragréage.
Chape anhydrite	V	Si taux d'humidité < 0,5 %. Éliminer la laitance de surface et appliquer un primaire pour chape anhydrite.
Parquet massif et panneaux bois	V	Parquet massif collé : déposer. Parquet sur lambourdes : visser un panneau de doublage.

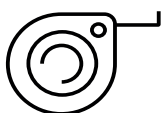
AVANT LA POSE

Avant de procéder à la mise en œuvre du revêtement, il convient de l'examiner, et de déceler éventuellement tout problème d'ordre visuel. Afin de garantir l'uniformité des couleurs, la pose d'une pièce doit être réalisée à partir d'un même lot de fabrication, inscrit sur l'emballage. La température de la pièce pendant la pose doit être comprise entre 15°C et 26°C. Les lames ou dalles doivent être déballées, décor vers le haut, dans la pièce 24 h avant la pose pour l'acclimatation. Nettoyer la surface avant la mise en œuvre.

OUTILLAGE



Cutter



Mètre ruban



Règle
métallique



Gants
de protection



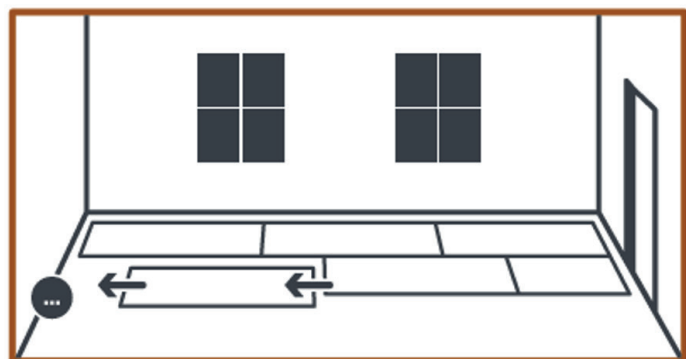
Niveau
à bulle



crayon

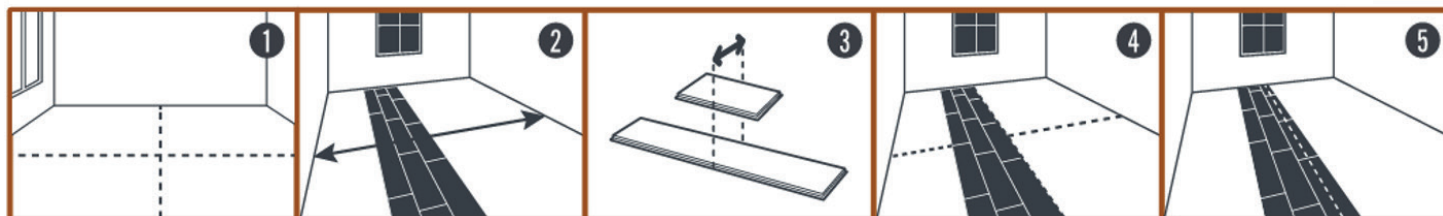
SENS DE POSE

Les lames doivent être orientées dans les pièces vers le mur de la fenêtre principale ou dans le sens longitudinal.



TRACAGE AU SOL

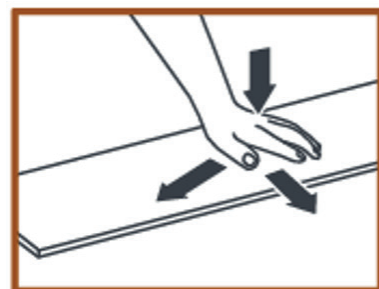
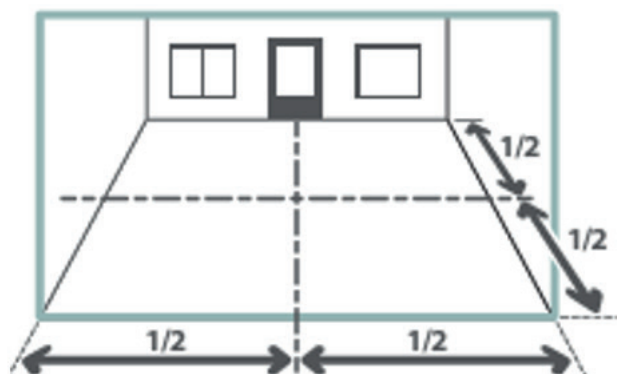
1. Diviser la pièce en 4 parties en traçant 2 axes perpendiculaires se coupant au centre de la pièce.
2. Mesurer le côté de la pièce perpendiculaire à la pose.
3. Diviser cette mesure par la largeur de la lame. Arrondir le nombre à l'unité supérieure.
4. Si le nombre est pair, démarrez la pose avec une lame de part et d'autre de l'axe.
5. Si le nombre est impair, démarrez la pose avec une lame à cheval sur l'axe.



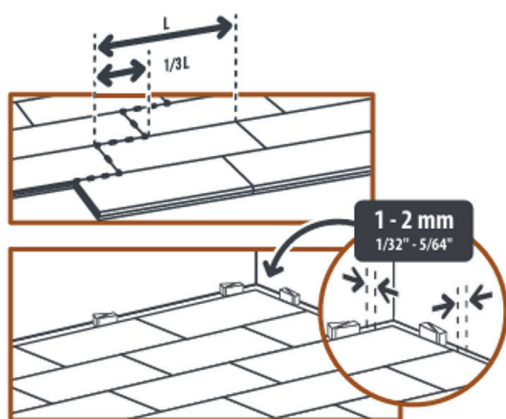
POSE

1. Poser les lames sur un support propre.
2. Démarrer la pose le long de l'axe longitudinal.

3. Enlever le papier de protection.
4. Presser fortement la lame du centre vers l'extérieur.



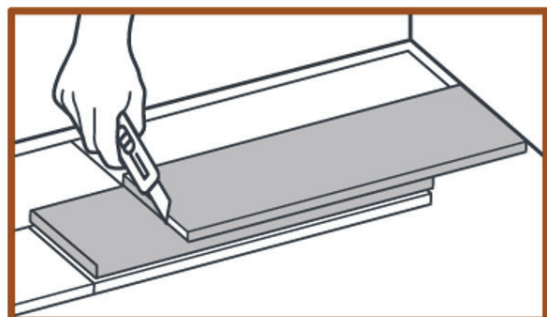
- o Les lames doivent être décalées de minimum 30 cm, idéalement 1/3 de la lame.
- o En pourtour de pièce et autour des objets fixes, il convient de laisser un jeu périphérique de 1 à 2 mm au maximum.



DÉCOUPE

Pour les dalles, équilibrer les coupes en périphérie. La découpe est effectuée au cutter :

1. Faire un ou plusieurs passages en surface avec une lame droite.
2. Plier la lame / dalle pour la casser



MISE EN SERVICE

La mise en service optimale est de 24 à 48h après l'installation.

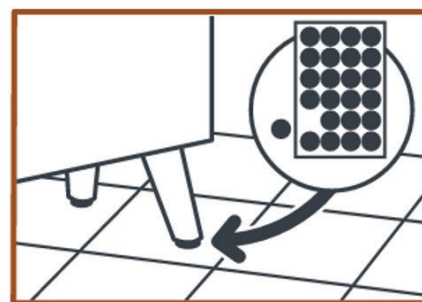
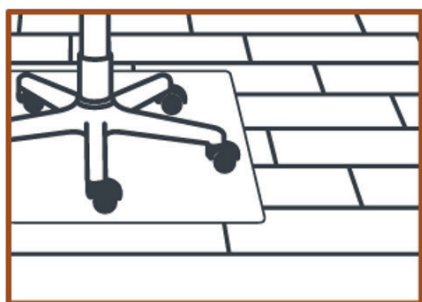
PRECAUTION D'USAGE

Placez des patins en plastique ou feutre sous les pieds des meubles ou objets lourds.

Protégez les lames des sources de chaleur et des éventuelles projections.

Proscrire les embouts caoutchoucs (tables, chaises, canapés...), ainsi que les tapis d'entrée à envers caoutchouc.

Mettre des embouts feutrine.



ENTRETIEN

Nettoyage de votre sol : aspirateur ou serpillière humide. Détergent traditionnel non abrasif.

Précautions d'entretien : proscrire l'usage de l'acétone et des solvants chlorés (ex : trichloréthylène). Ne jamais utiliser de cires ni de vernis vitrifiant.

FIELD OF APPLICATION

This flooring is intended exclusively for residential use and must not be used in the following cases: conservatories, rooms where temperatures may fall below 15°C, reversible underfloor heating or systems exceeding 28°C, cracked floors, rising damp, or OSB panels.

Installation in front of sliding doors / skylights is permitted only if the floor temperature never exceeds 28°C or if the floor is protected from direct sunlight by curtains, blinds, or other suitable shading systems.

For any additional technical information, please consult a specialist.

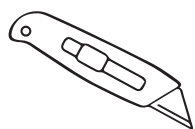
RECOMMENDATIONS BY SUBSTRATE TYPE

Substrate	Compatible	Conditions
Tiles	X	Re-fix any loose tiles. Clean thoroughly. Apply a smoothing compound. Sand and apply a primer.
Carpet / Laminate flooring	X	Remove the existing flooring. If the subfloor shows significant irregularities, apply a self-levelling compound.
OSB flooring	X	Screw a doubling panel on top.
Underlay	X	Remove the underlay. If the subfloor shows significant irregularities, apply a self-levelling compound.
Hot-water underfloor heating	V	Max 28 °C.
Electric radiant or reversible underfloor heating	X	
Compact vinyl floor / acoustic vinyl / laminate	X	Remove the flooring and any underlay. If necessary, apply a smoothing compound.
Concrete, painted concrete, levelled concrete, liquid cement screed	V	Moisture level < 4%, no cracks. If the subfloor shows significant irregularities, apply a self-levelling compound.
Anhydrite screed	V	Moisture level < 0.5%. Remove the surface laitance and apply a suitable anhydrite primer.
Solid wood flooring and wood panels	V	Glued solid wood flooring: remove it. Wood flooring on joists: screw a doubling panel.

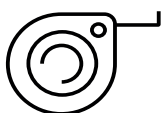
BEFORE INSTALLATION

Before installing the flooring, inspect it carefully and check for any visual defects. To ensure colour consistency, all elements used in one room must come from the same production batch, indicated on the packaging. The room temperature during installation must be between 15°C and 26°C. Planks or tiles must be unpacked, decorative side up, 24 hours before installation for acclimatisation. Clean the subfloor before installation.

TOOLS



cutter



Measuring tape



Metal ruler



Protective gloves



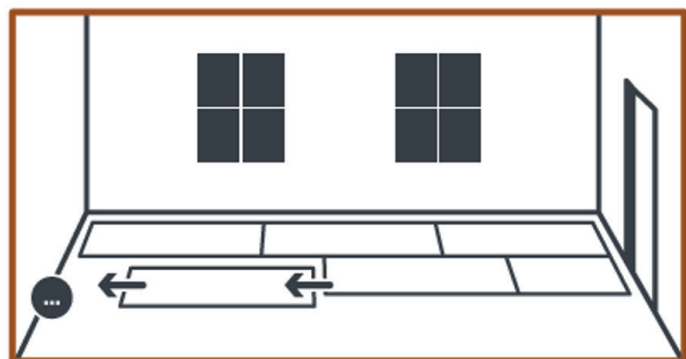
Bubble level



Pencil

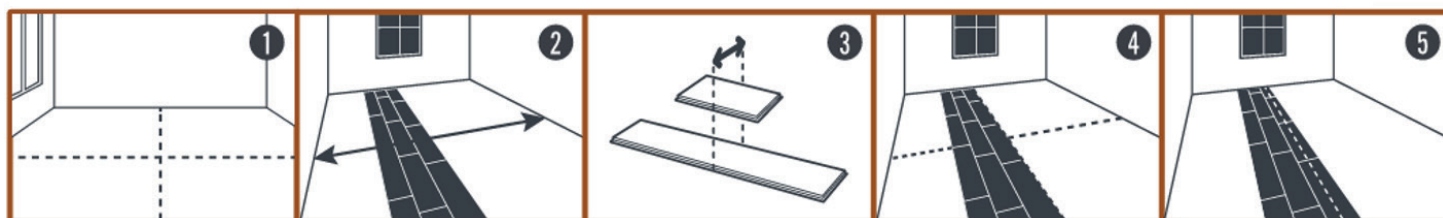
INSTALLATION DIRECTION

Planks must be oriented towards the main window wall or in the longitudinal direction of the room.



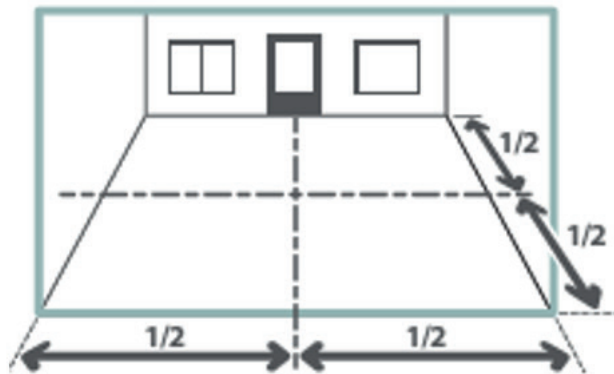
FLOOR MARKING

1. Divide the room into four sections by drawing two perpendicular axes intersecting at the centre.
2. Measure the dimension perpendicular to the installation direction.
3. Divide this measurement by the width of a plank. Round the result up to the next whole number.
4. If the number is even, start laying with a plank on each side of the axis.
5. If the number is odd, start with a plank centred on the axis.

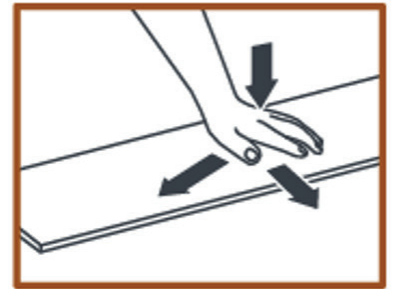


INSTALLATION

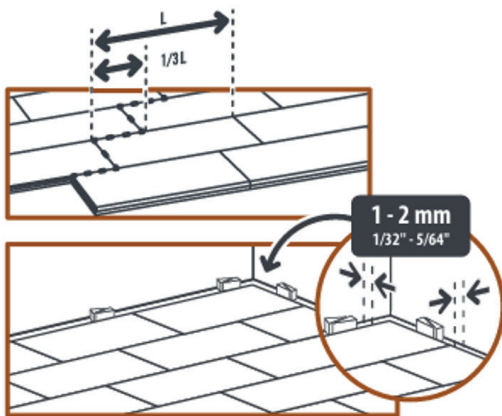
1. Lay the planks on a clean substrate.
2. Begin installation along the longitudinal axis.



3. Remove the protective backing paper.
4. Press the plank firmly from the centre outward.



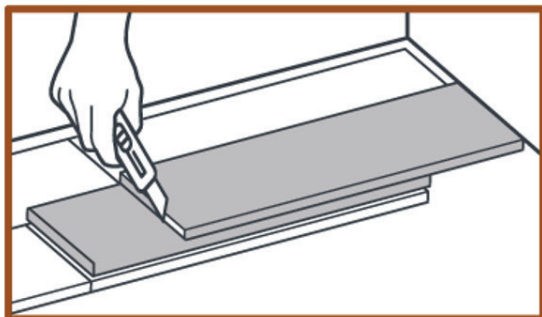
- o Planks must be staggered by at least 30 cm, ideally $1/3$ of a plank.
- o Leave a peripheral expansion gap of 1 to 2 mm around the room and around fixed objects.



CUTTING

For tiles, balance the cuts around the room. Cutting is done with a utility knife:

1. Score the surface with one or several passes using a straight blade.
2. Bend the plank / tile to snap it.



COMMISSIONING

Optimal commissioning is 24 to 48 hours after installation.

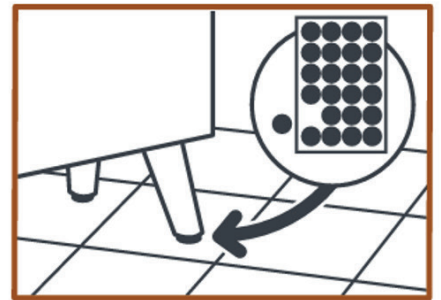
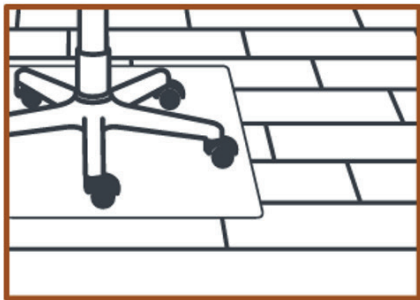
USAGE PRECAUTIONS

Place plastic or felt pads under furniture or heavy objects.

Protect the planks from heat sources and potential splashes.

Avoid rubber feet (tables, chairs, sofas...) and entrance mats with rubber backing.

Use felt glides.



MAINTENANCE

Regular cleaning: vacuum or damp mop. Use a non-abrasive traditional detergent.

Maintenance precautions: do not use acetone or chlorinated solvents (e.g., trichloroethylene).

Never use wax or varnish.

CAMPO DE APLICAÇÃO

Este revestimento é destinado exclusivamente a uso residencial e não pode ser utilizado nos seguintes casos: varandas envidraçadas, ambientes onde a temperatura possa cair abaixo de 15°C, piso radiante reversível ou com temperaturas superiores a 28°C, pavimentos fissurados, presença de umidade ascendente, ou painéis OSB. A instalação diante de portas de correr/janelas de teto é permitida apenas se a temperatura do piso nunca exceder 28°C ou se o piso estiver protegido da radiação solar direta por cortinas, estores ou outra proteção adequada. Para qualquer informação técnica complementar, consulte um especialista.

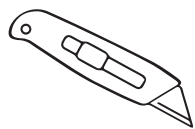
RECOMENDAÇÕES POR TIPO DE BASE

Base	Compatível	Condições
Azulejo / Cerâmica	X	Fixar as peças soltas. Limpar. Aplicar massa niveladora. Lixar e aplicar um primário.
Carpete / Pavimento laminado	X	Remover o revestimento. Se o piso apresentar irregularidades, aplicar massa autonivelante.
Piso OSB	X	Aparafusar um painel adicional por cima.
Subcapa	X	Remover a subcapa. Se houver irregularidades, aplicar massa autonivelante.
Piso radiante a água quente	V	Máx. 28°C.
Piso radiante elétrico & piso reversível	X	
Vinil compacto / Vinil acústico / Pavimento laminado	X	Remover o revestimento e qualquer subcapa. Se necessário, aplicar massa niveladora.
Betão, betão pintado, betão nivelado, betonilha de cimento líquido	V	Teor de umidade < 4%, sem fissuras. Em caso de irregularidades, aplicar massa autonivelante.
Betonilha anidrite	V	Teor de umidade < 0,5%. Remover a camada superficial (laitance) e aplicar primário específico para anidrite.
Pavimento de madeira maciça e painéis de madeira	V	Madeira maciça colada: remover. Madeira sobre vigas: aparafusar painel adicional.

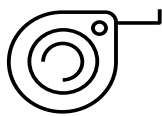
ANTES DA INSTALAÇÃO

Antes de instalar o revestimento, é necessário examiná-lo e identificar qualquer defeito visual. Para garantir a uniformidade de cor, toda a instalação de um mesmo ambiente deve ser feita com material do mesmo lote, indicado na embalagem. A temperatura do ambiente durante a instalação deve estar entre 15°C e 26°C. As régua ou placas devem ser desembaladas, com o lado decorativo para cima, 24 horas antes da instalação para aclimatação. Limpar a superfície do piso antes da aplicação.

FERRAMENTAS



Cortador



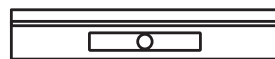
Fita métrica



Régua metálica



Luvas de
proteção



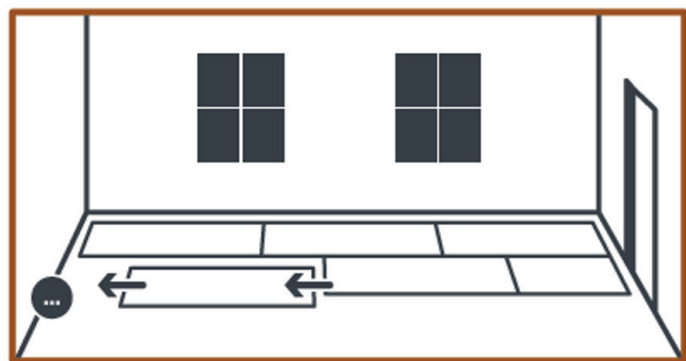
Nível de bolha



Lápis

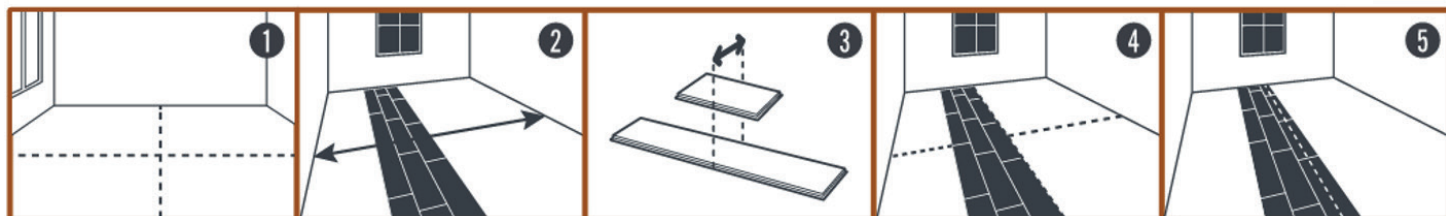
SENTIDO DE INSTALAÇÃO

As régua devem ser orientadas em direção à parede da janela principal ou no sentido longitudinal do ambiente.



MARCAÇÃO NO PISO

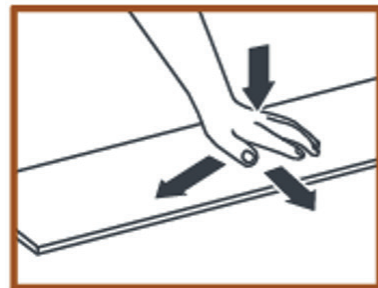
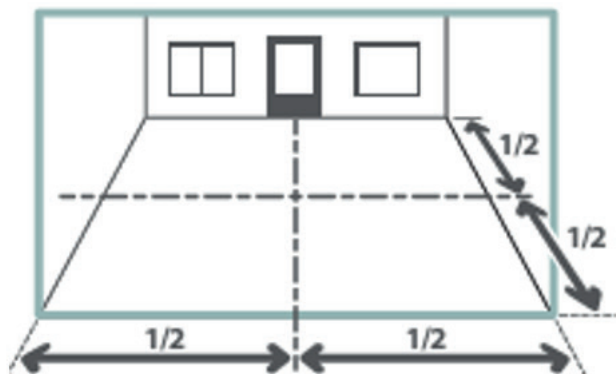
1. Dividir o ambiente em 4 partes traçando 2 eixos perpendiculares que se cruzem no centro.
2. Medir o lado do ambiente perpendicular ao sentido da instalação.
3. Dividir essa medida pela largura da régua. Arredondar o resultado para cima.
4. Se o número for par, iniciar a instalação com uma régua de cada lado do eixo.
5. Se o número for ímpar, iniciar com uma régua centrada sobre o eixo.



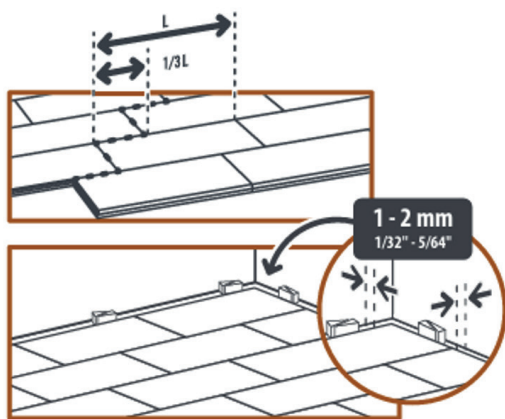
INSTALAÇÃO

1. Colocar as régua sobre uma base limpa.
2. Iniciar a instalação ao longo do eixo longitudinal.

3. Remover o papel protetor.
4. Pressionar firmemente a régua do centro para fora.



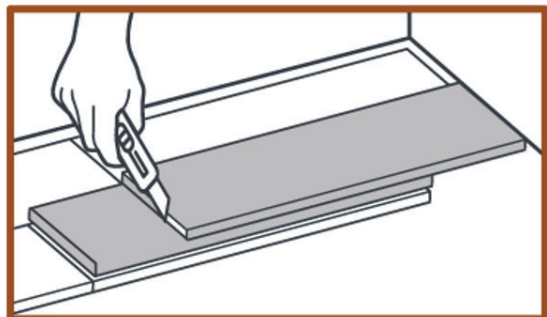
- o As régua devem ser desencontradas no mínimo 30 cm, idealmente 1/3 da régua.
- o Nas bordas e em torno de objetos fixos, deixar uma folga perimetral de 1 a 2 mm.



CORTE

Para as placas, equilibrar os cortes nas extremidades do ambiente. O corte é feito com estilete:

1. Fazer um ou mais passes na superfície com lâmina reta.
2. Dobrar a régua/placa para quebrá-la.



ENTRADA EM SERVIÇO

A utilização ideal é após 24 a 48 horas da instalação.

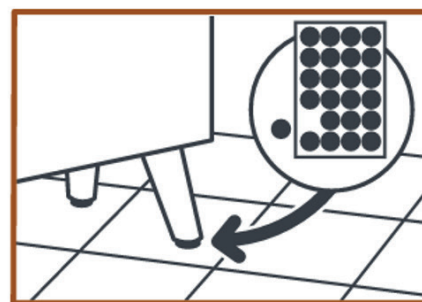
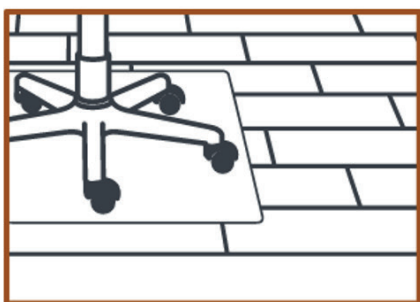
PRECAUÇÕES DE USO

Colocar feltros ou proteções plásticas sob os pés de móveis e objetos pesados.

Proteger as réguas de fontes de calor e de eventuais projeções.

Evitar pés de borracha (mesas, cadeiras, sofás...) e tapetes com base de borracha.

Usar ponteiros/feltros.



MANUTENÇÃO

Limpeza do piso: aspirador ou pano húmido. Detergente tradicional não abrasivo.

Precauções de manutenção: evitar o uso de acetona e solventes clorados (ex.: tricloroetileno).

Nunca utilizar ceras ou vernizes.

CAMPO DE APLICACIÓN

Este revestimiento está destinado exclusivamente a un uso residencial y no puede utilizarse en los siguientes casos: verandas, temperaturas que puedan descender por debajo de 15°C, calefacción por suelo radiante reversible o con temperaturas superiores a 28°C, suelos agrietados, humedades ascendentes o paneles OSB. La instalación frente a ventanales/claraboyas está permitida solo si la temperatura del suelo nunca supera los 28°C o si el suelo está protegido de la radiación solar directa mediante cortinas, estores u otra protección adecuada. Para cualquier información técnica adicional, consulte a un especialista.

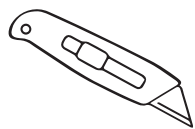
RECOMENDACIONES SEGÚN EL TIPO DE SOPORTE

Soporte	Compatible	Condiciones
Baldosas / Azulejos	X	Fijar las piezas sueltas. Limpiar. Aplicar un revestimiento nivelador. Lijar y aplicar una imprimación.
Moqueta / Suelo laminado	X	Retirar el revestimiento. Si el suelo presenta irregularidades, aplicar una niveladora.
Suelo OSB	X	Atornillar un panel adicional encima.
Base / Subcapa	X	Retirar la subcapa. Si el suelo presenta irregularidades, aplicar una niveladora.
Suelo radiante de agua caliente	V	Máx. 28°C.
Suelo radiante eléctrico y reversible	X	
Suelo vinílico compacto / acústico / laminado	X	Retirar el revestimiento y la posible subcapa. Si es necesario, aplicar un revestimiento nivelador.
Hormigón, hormigón pintado, hormigón nivelado, solera de cemento líquido	V	Humedad < 4%, sin grietas. Si el suelo presenta irregularidades, aplicar una niveladora.
Solera de anhidrita	V	Humedad < 0,5%. Eliminar la lechada superficial y aplicar una imprimación adecuada para anhidrita.
Parqué macizo y paneles de madera	V	Parqué macizo encolado: retirar. Parqué sobre rastreles: atornillar un panel adicional.

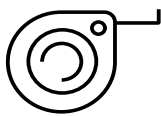
ANTES DE LA INSTALACIÓN

Antes de proceder a la instalación del revestimiento, debe examinarse para detectar posibles defectos visuales. Para garantizar la uniformidad del color, la instalación en una misma estancia debe realizarse con material del mismo lote, indicado en el embalaje. La temperatura de la habitación durante la instalación debe situarse entre 15°C y 26°C. Las lamas o losetas deben desempaquetarse, con la cara decorativa hacia arriba, 24 h antes de la instalación para su aclimatación. Limpiar el soporte antes de la instalación.

HERRAMIENTAS



Cúter



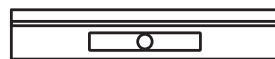
Cinta métrica



Regla metálica



Guantes de protección



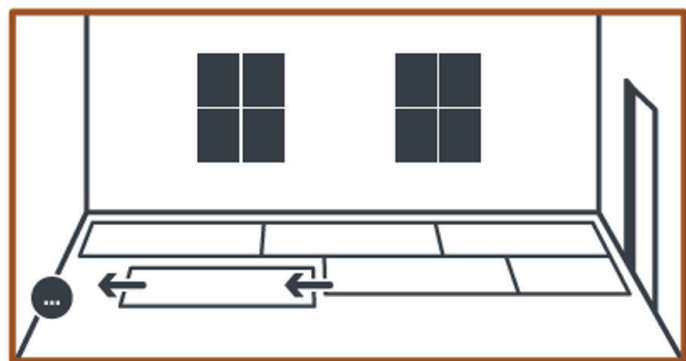
Nivel de burbuja



Lápiz

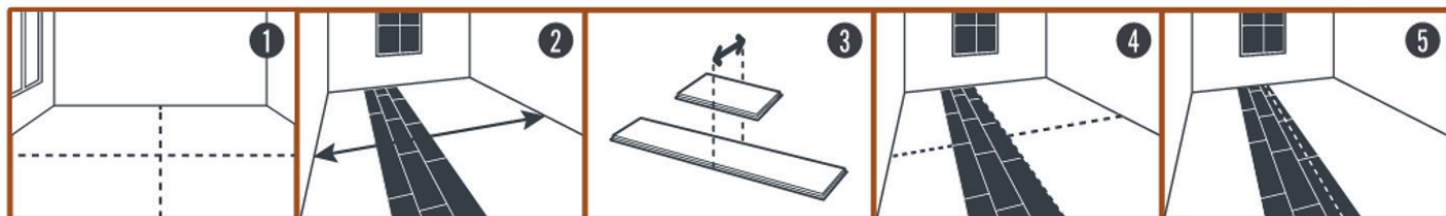
SENTIDO DE INSTALACIÓN

Las lamas deben orientarse hacia la pared de la ventana principal o en el sentido longitudinal de la estancia.



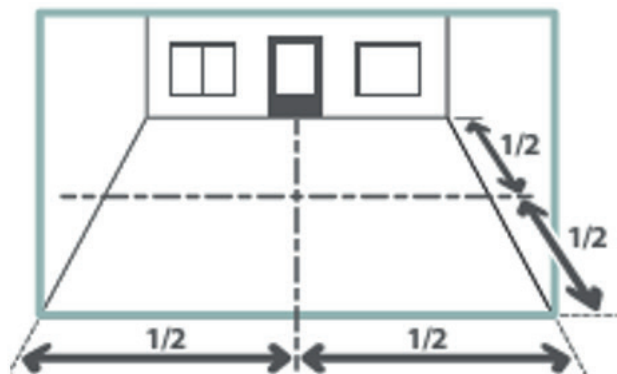
TRAZADO EN EL SUELO

1. Dividir la estancia en 4 partes trazando 2 ejes perpendiculares que se crucen en el centro.
2. Medir el lado de la estancia perpendicular al sentido de colocación.
3. Dividir esta medida entre el ancho de la lama. Redondear al número superior.
4. Si el número es par, iniciar la instalación con una lama a cada lado del eje.
5. Si es impar, iniciar con una lama centrada sobre el eje.

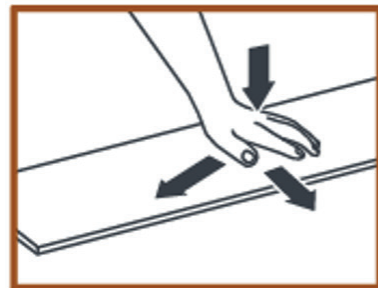


INSTALACIÓN

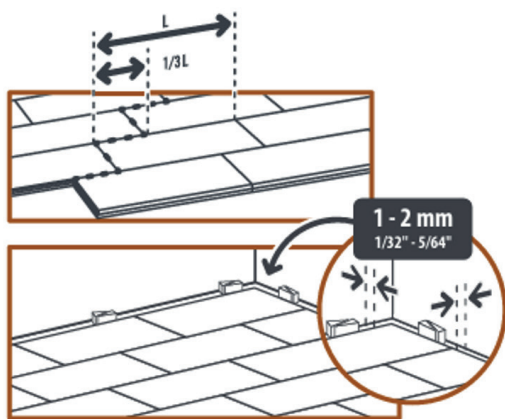
1. Colocar las lamas sobre un soporte limpio.
2. Iniciar la instalación a lo largo del eje longitudinal.



3. Retirar el papel protector.
4. Presionar firmemente la lama desde el centro hacia los bordes.



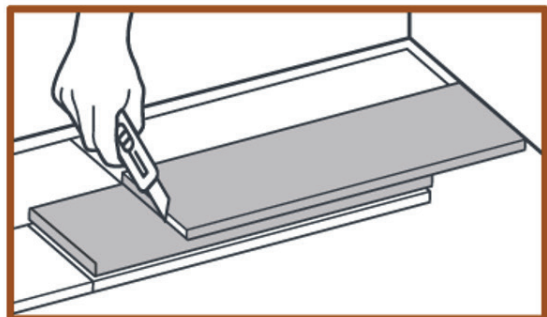
- o Las lamas deben colocarse con un desfase mínimo de 30 cm, idealmente 1/3 de la lama.
- o En el perímetro de la estancia y alrededor de objetos fijos, dejar una junta de dilatación de 1 a 2 mm.



CORTE

Para las losetas, equilibrar los cortes en el perímetro. El corte se realiza con cúter:

1. Hacer una o varias pasadas superficiales con una hoja recta.
2. Doblar la lama/loseta para partirla.

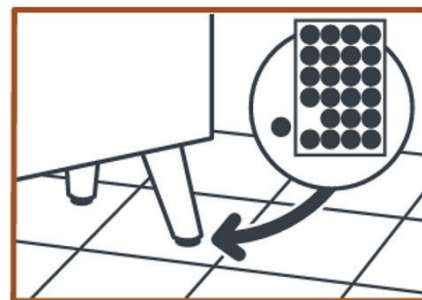
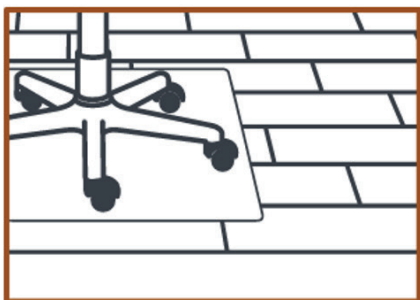


PUESTA EN SERVICIO

La puesta en servicio óptima es entre 24 y 48 horas después de la instalación.

PRECAUCIONES DE USO

Colocar protectores o fieltros bajo los pies de los muebles o elementos pesados.
Proteger las lamas de fuentes de calor y de posibles salpicaduras.
Evitar patas de caucho (mesas, sillas, sofás...) y alfombrillas con base de caucho.
Utilizar topes/fieltros.



MANTENIMIENTO

Limpieza del suelo: aspiradora o fregona húmeda. Detergente tradicional no abrasivo.
Precauciones: evitar el uso de acetona y disolventes clorados (p. ej. tricloroetileno).
No utilizar ceras ni barnices.

ANWENDUNGSBEREICH

Dieser Bodenbelag ist ausschließlich für den privaten Wohnbereich bestimmt und darf nicht in folgenden Fällen verwendet werden: Wintergärten, Räume mit Temperaturen unter 15°C, reversible Fußbodenheizungen oder Systeme mit Temperaturen über 28°C, rissige Böden, aufsteigende Feuchtigkeit oder OSB-Platten.

Die Verlegung vor bodentiefen Fenstern/Dachfenstern ist nur zulässig, wenn die Bodentemperatur niemals 28°C überschreitet oder der Boden durch Vorhänge, Jalousien oder einen anderen geeigneten Sonnenschutz vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt wird. Für weitere technische Informationen wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

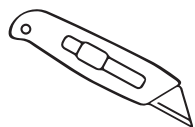
EMPFEHLUNGEN JE NACH UNTERGRUND

Untergrund	Kompatibel	Bedingungen
Fliesen	X	Lose Fliesen befestigen. Reinigen. Eine Nivellierspachtel auftragen. Schleifen und eine Grundierung auftragen.
Teppich / Laminatboden	X	Belag entfernen. Bei unebenen Untergründen Nivelliermasse verwenden.
OSB-Boden	X	Eine zusätzliche Platte aufschrauben.
Trittschalldämmung	X	Dämmung entfernen. Bei Unebenheiten Nivelliermasse verwenden.
Warmwasser-Fußbodenheizung	V	Max. 28°C.
Elektrische Fußbodenheizung & reversible Systeme	X	
Kompaktvinyl / Akustikvinyl / Laminat	X	Belag und eventuelle Unterlage entfernen. Falls nötig, Spachtelung durchführen.
Beton, gestrichener Beton, gespachtelter Beton, fließfähiger Zementestrich	V	Restfeuchte < 4 %, ohne Risse. Bei Unebenheiten Nivelliermasse verwenden.
Anhydritestrich	V	Restfeuchte < 0,5 %. Oberflächenlitage entfernen und geeignete Grundierung auftragen.
Massivholzparkett und Holzplatten	V	Verklebtes Massivparkett: entfernen. Parkett auf Balken: zusätzliche Platte aufschrauben.

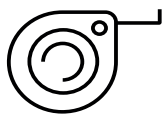
VOR DER VERLEGUNG

Vor der Verlegung muss der Belag sorgfältig geprüft werden, um mögliche sichtbare Mängel zu erkennen. Um eine einheitliche Farbwirkung zu gewährleisten, muss der Belag in einem Raum stets aus dem gleichen Chargen-Los stammen (siehe Verpackung). Die Raumtemperatur während der Verlegung muss zwischen 15°C und 26°C liegen. Paneele oder Fliesen müssen 24 Stunden vorher, mit der Dekorseite nach oben, im Raum ausgepackt werden, um sich zu akklimatisieren. Vor der Verlegung den Untergrund reinigen.

WERKZEUGE



Cuttermesser



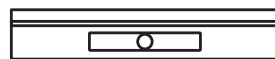
Maßband



Metalllineal



Schutzhandschuhe



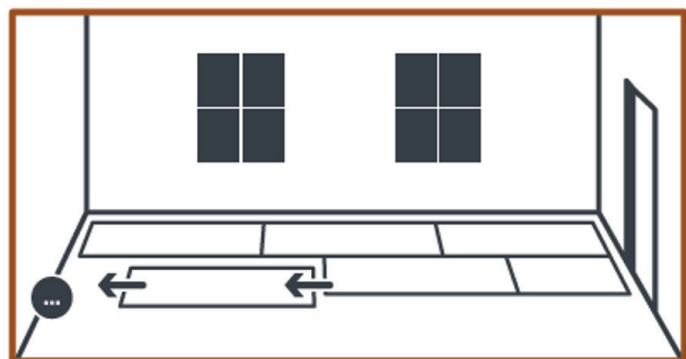
Wasserwaage



Bleistift

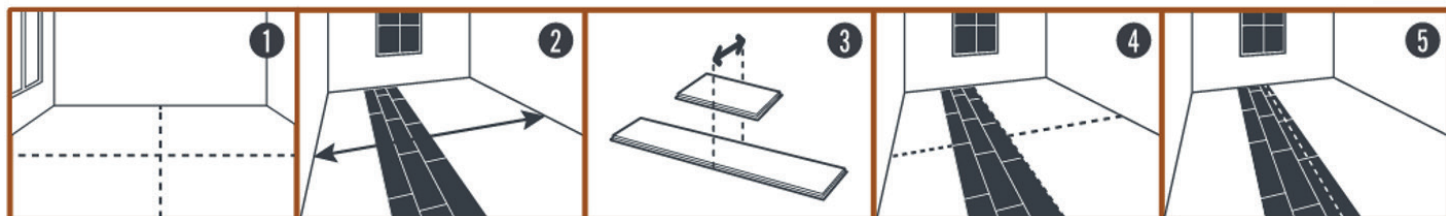
VERLEGERICHTUNG

Die Paneele sollten zur Hauptfensterwand hin oder in Längsrichtung des Raumes ausgerichtet werden.



BODENMARKIERUNG

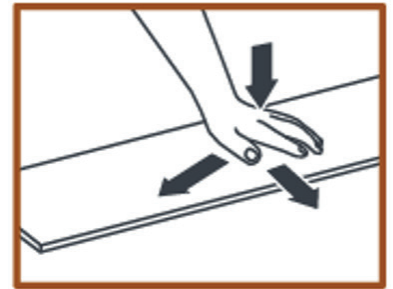
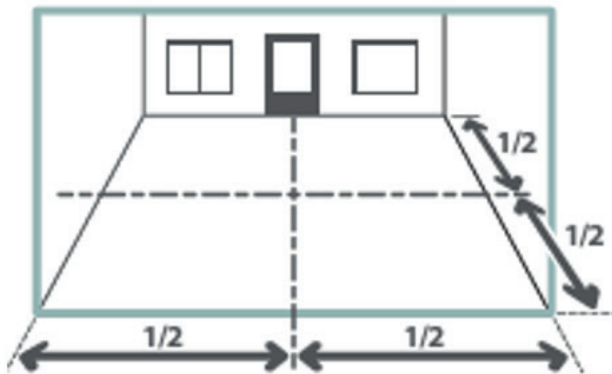
1. Den Raum durch zwei sich im Zentrum kreuzende, rechtwinklige Linien in vier Bereiche einteilen.
2. Die Raumseite messen, die senkrecht zur Verlegerichtung steht.
3. Dieses Maß durch die Paneelbreite teilen und aufrunden.
4. Wenn die Zahl gerade ist, mit einem Paneel auf jeder Seite der Linie beginnen.
5. Wenn die Zahl ungerade ist, mit einem Paneel beginnen, das über der Achse liegt.



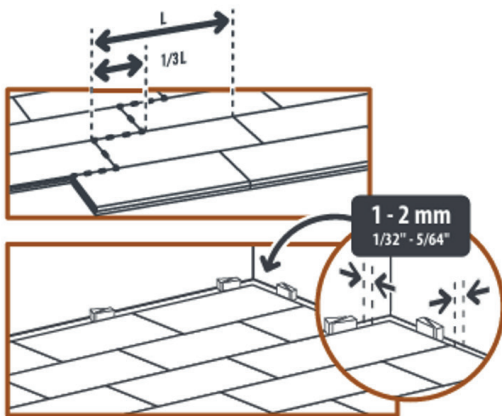
VERLEGUNG

1. Paneele auf einen sauberen Untergrund legen.
2. Die Verlegung entlang der Längsachse beginnen.

3. Schutzpapier entfernen.
4. Das Paneel fest von der Mitte nach außen drücken.



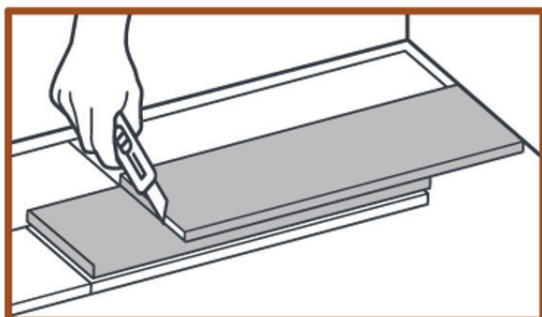
- o Paneele müssen mindestens 30 cm, idealerweise $1/3$ der Paneellänge, versetzt werden.
- o Im Raumumfang und um feste Bauteile herum 1-2 mm Dehnungsfuge lassen.



ZUSCHNITT

Für Fliesen die Randstücke ausbalancieren. Der Zuschnitt erfolgt mit einem Cutter:

1. Ein oder mehrere Oberflächenschnitte mit einer geraden Klinge ausführen.
2. Paneel/Fliese abknicken, um es zu brechen.



INBETRIEBNAHME

Die optimale Nutzung ist 24 bis 48 Stunden nach der Installation möglich.

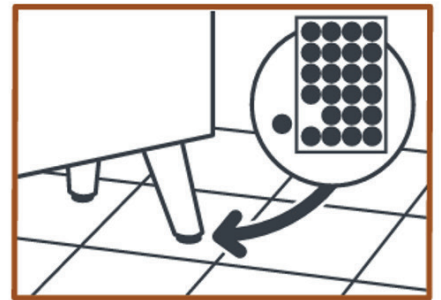
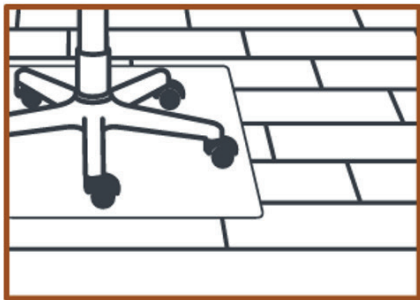
NUTZUNGSHINWEISE

Kunststoff- oder Filzgleiter unter Möbeln und schweren Gegenständen anbringen.

Paneele vor Hitzequellen und Spritzern schützen.

Keine Gummifüße (Tische, Stühle, Sofas ...) oder Fußmatten mit Gummirückseite verwenden.

Filzgleiter anbringen.



PFLEGE

Reinigung: Staubsauger oder feuchter Mopp. Nicht scheuernde herkömmliche Reinigungsmittel verwenden.

Pflegehinweise: Aceton und chlorierte Lösungsmittel (z. B. Trichlorethylen) vermeiden.

Keine Wachse oder Versiegelungen verwenden.

TOEPASSINGSGEBIED

Deze vloerbedekking is uitsluitend bestemd voor residentieel gebruik en mag niet worden toegepast in de volgende gevallen: serres, temperaturen die onder 15°C kunnen dalen, omkeerbare vloerverwarming of systemen met temperaturen boven 28°C, gebarsten vloeren, opstijgend vocht of OSB-platen.

Plaatsing voor schuifpuien/dakramen is alleen toegestaan wanneer de vloertemperatuur nooit hoger wordt dan 28°C, of wanneer de vloer beschermd is tegen directe zoninstraling door gordijnen, jaloezieën of een andere geschikte zonwering. Voor aanvullende technische informatie, raadpleeg een specialist.

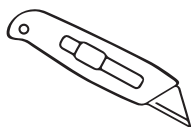
AANBEVELINGEN PER ONDERGROND

Ondergrond	Compatibel	Voorwaarden
Tegelvloer	X	Loszittende tegels vastzetten. Reinigen. Egalisatielaag aanbrengen. Schuren en primer aanbrengen.
Tapijt / Laminaatvloer	X	De vloerbedekking verwijderen. Bij oneffenheden egaliseren.
OSB-vloer	X	Een extra plaat erop vastschroeven.
Ondervloer / onderlaag	X	Onderlaag verwijderen. Indien oneffen, egaliseren.
Warmwasser-Fußbodenheizung	V	Max. 28°C.
Elektrische vloerverwarming & omkeerbare systemen	X	
Compact vinyl / akoestisch vinyl / laminaat	X	Vloerbedekking en eventuele onderlaag verwijderen. Indien nodig egaliseren.
Beton, geverfd beton, geëgaliseerd beton, vloeibare cementdekvloer	V	Vochtgehalte < 4%, geen scheuren. Bij oneffenheden egaliseren.
Anhydrietdekvloer	V	Vochtgehalte < 0,5%. Bovenlaag (laitance) verwijderen en geschikte primer aanbrengen.
Massief hout en houten platen	V	Gelijmd massief hout: verwijderen. Hout op balken: extra plaat vastschroeven.

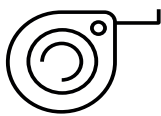
VOOR DE INSTALLATIE

Voordat de vloerbedekking wordt gelegd, moet deze worden gecontroleerd om eventuele visuele gebreken te detecteren. Om kleuruniformiteit te waarborgen, moeten alle elementen in dezelfde ruimte uit dezelfde productiebatch komen (vermeld op de verpakking). De kamertemperatuur tijdens de installatie moet tussen 15°C en 26°C liggen. Planken of tegels moeten 24 uur van tevoren, met de decorzijde naar boven, in de ruimte worden uitpakkt voor acclimatisatie. Reinig de ondergrond vóór de installatie.

GEREEDSCHAP



Cuttermes



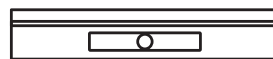
Rolmaat



Metalen liniaal



Beschermerhandschoenen



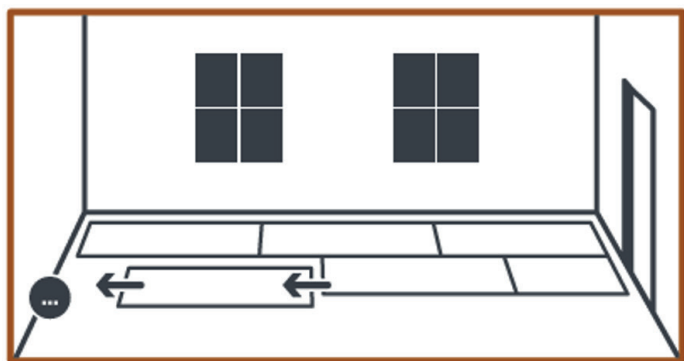
Waterpas



Potlood

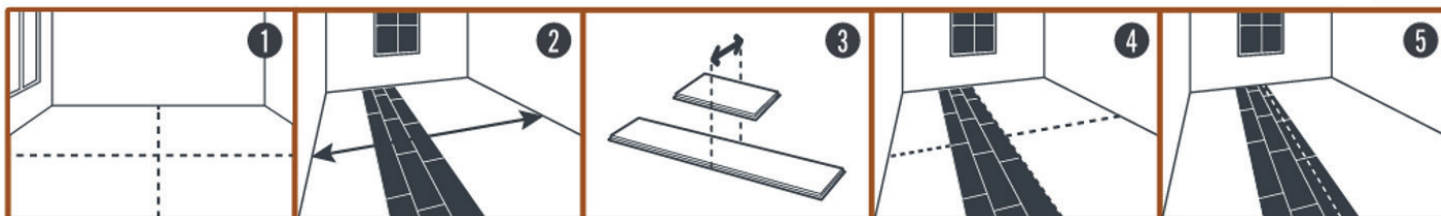
LEGICHTING

De planken moeten worden gelegd in de richting van de hoofdraamwand of in de lengterichting van de kamer.



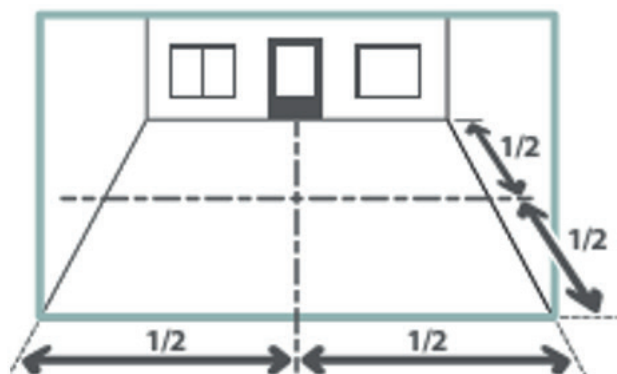
UITZETTEN VAN DE LIJNEN OP DE VLOER

1. Verdeel de ruimte in 4 delen door twee loodrechte lijnen te tekenen die elkaar in het midden kruisen.
2. Meet de zijde van de ruimte loodrecht op de legrichting.
3. Deel deze maat door de breedte van de plank en rond af naar boven.
4. Als het aantal even is, begin dan met een plank aan beide zijden van de lijn.
5. Als het aantal oneven is, begin dan met een plank die over de lijn heen ligt.



INSTALLATIE

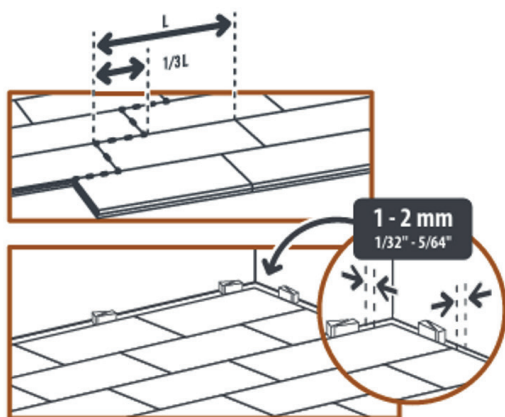
1. Leg de planken op een schone ondergrond.
2. Begin te leggen langs de lengteas.



3. Verwijder het beschermepapier.
4. Druk de plank stevig aan, vanuit het midden naar de buitenranden.



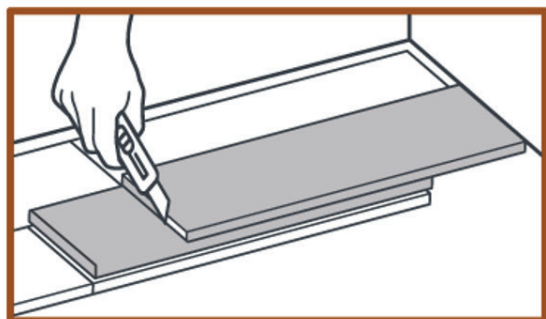
- o Planken moeten minimaal 30 cm verspringen, bij voorkeur 1/3 van de plank.
- o Langs de randen van de kamer en rond vaste objecten moet een uitzetvoeg van 1-2 mm worden aangehouden



SNIJDEN

Voor tegels: zorg voor evenwichtige snijstukken aan de randen. Snijden gebeurt met een stanleymes:

1. Een of meerdere snedes aanbrengen met een rechte messen.
2. De plank/tegels buigen om deze te breken.



IN GEBRUIK NEMEN

Optimale ingebruikname is 24 tot 48 uur na de installatie.

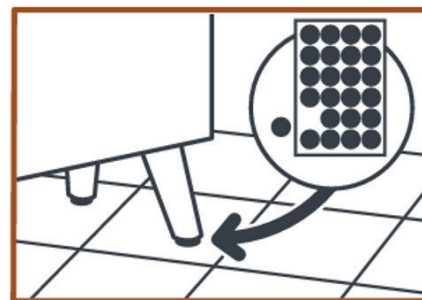
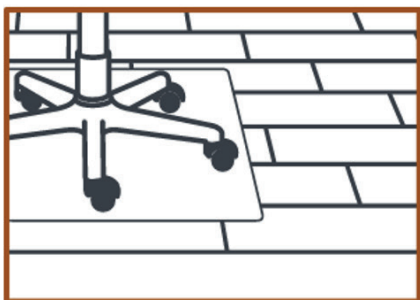
GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Plaats kunststof of viltglijders onder meubels en zware objecten.

Bescherm de planken tegen warmtebronnen en eventuele spatten.

Vermijd rubberen meubelvoeten (tafels, stoelen, banken...) en deurmatten met rubberen backing.

Gebruik vilt doppen.



ONDERHOUD

Reiniging: stofzuiger of vochtige dweil. Gebruik een niet-schurend, traditioneel schoonmaakmiddel.

Onderhoudswaarschuwing: geen aceton of gechloreerde oplosmiddelen gebruiken (bv. trichloorethyleen).

Geen was of vernis gebruiken.

CAMPO DI APPLICAZIONE

Questo rivestimento è destinato esclusivamente a un uso residenziale e non può essere utilizzato nei seguenti casi: verande, ambienti in cui la temperatura può scendere al di sotto di 15°C, riscaldamento a pavimento reversibile o con temperature superiori a 28°C, pavimenti fessurati, risalita di umidità o pannelli OSB.

La posa davanti a vetrate/finestre da tetto è consentita solo se la temperatura del pavimento non supera mai i 28°C, oppure se il pavimento è protetto dall'irraggiamento solare diretto tramite tende, veneziane o altre protezioni adeguate. Per qualsiasi ulteriore informazione tecnica, rivolgersi a uno specialista.

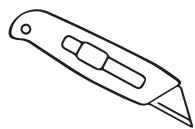
RACCOMANDAZIONI IN BASE AL TIPO DI SUPPORTO

Supporto	Compatibile	Condizioni
Piastrelle	X	Fissare le piastrelle scollate. Pulire. Applicare uno strato di livellante. Carteggiare e applicare un primer.
Moquette / Pavimento laminato	X	Rimuovere il rivestimento. Se il pavimento presenta irregolarità, prevedere una livellatura.
Pavimento OSB	X	Avvitare sopra un pannello di rinforzo.
Sottostrato	X	Rimuovere il sottostrato. In caso di irregolarità, livellare.
Riscaldamento a pavimento ad acqua calda	V	Max. 28°C.
Riscaldamento elettrico radiante & pavimento reversibile	X	
Vinile compatto / vinile acustico / laminato	X	Rimuovere il rivestimento e l'eventuale sottostrato. Se necessario, applicare uno strato di livellante.
Cemento, cemento verniciato, cemento livellato, massetto fluido cementizio	V	Umidità < 4%, senza crepe. Se il pavimento presenta irregolarità, livellare.
Massetto in anidrite	V	Umidità < 0,5%. Rimuovere la pellicola superficiale (laitance) e applicare un primer specifico.
Parquet massiccio e pannelli in legno	V	Parquet massiccio incollato: rimuovere. Parquet su travetti: avvitare un pannello di rinforzo.

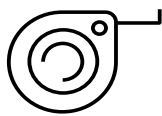
PRIMA DELLA POSA

Prima di procedere alla posa del rivestimento, è necessario esaminarlo attentamente per individuare eventuali difetti visivi. Per garantire l'uniformità del colore, la posa nella stessa stanza deve essere effettuata utilizzando elementi dello stesso lotto di produzione, indicato sulla confezione. La temperatura dell'ambiente durante la posa deve essere compresa tra 15°C e 26°C. Le doghe o piastrelle devono essere disimballate, con il lato decorativo rivolto verso l'alto, 24 ore prima della posa per permettere l'acclimatazione. Pulire accuratamente il supporto prima della posa.

ATTREZZI



Taglierino



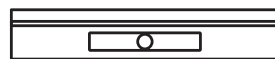
Metro a nastro



Righello metallico



Guanti di protezione



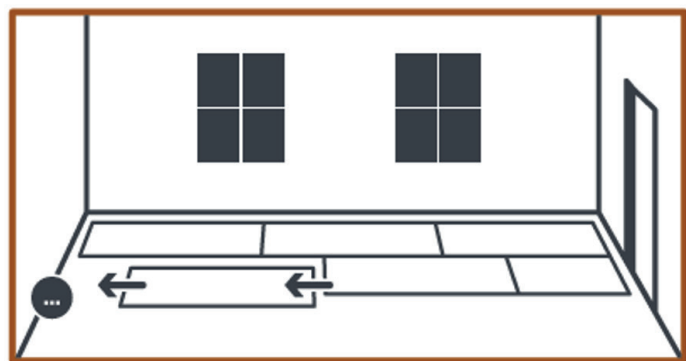
Livella a bolla



Matita

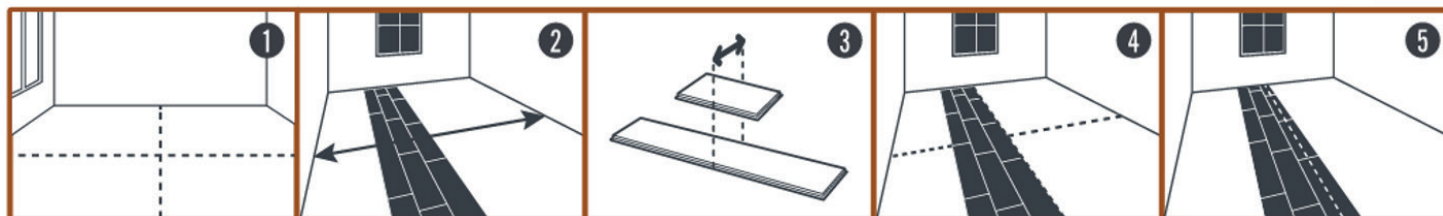
SENSO DI POSA

Le doghe devono essere orientate verso la parete con la finestra principale oppure nel senso longitudinale della stanza.



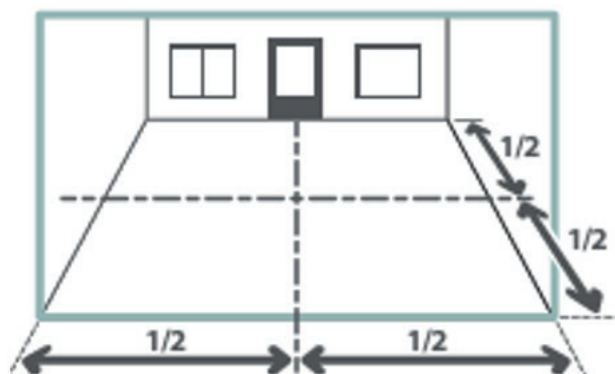
TRACCIATURA A PAVIMENTO

1. Dividere la stanza in 4 parti tracciando due assi perpendicolari che si intersecano al centro.
2. Misurare il lato della stanza perpendicolare al senso di posa.
3. Dividere questa misura per la larghezza della doga. Arrotondare il risultato all'unità superiore.
4. Se il numero è pari, iniziare la posa con una doga su ciascun lato dell'asse.
5. Se il numero è dispari, iniziare con una doga centrata sull'asse.

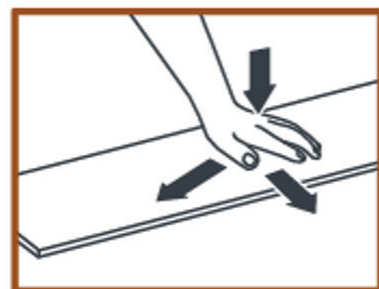


POSA

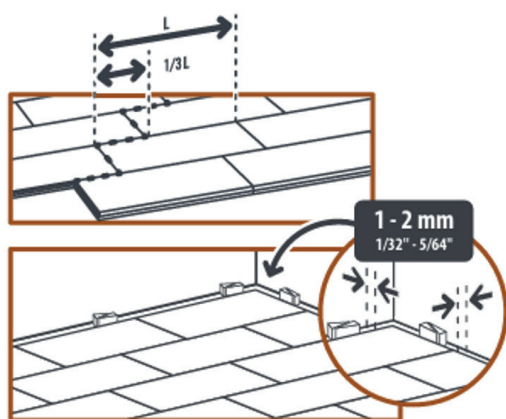
1. Posare le doghe su un supporto pulito.
2. Iniziare la posa lungo l'asse longitudinale.



3. Rimuovere la pellicola protettiva.
4. Premere saldamente la doga dal centro verso l'esterno.



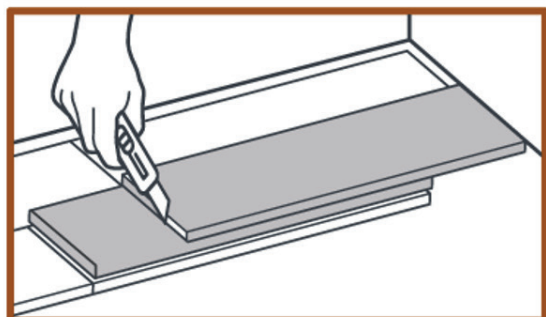
- o Le doghe devono essere sfalsate di almeno 30 cm, idealmente 1/3 della loro lunghezza.
- o Lungo il perimetro della stanza e attorno agli elementi fissi, lasciare un gioco perimetrale di 1-2 mm.



TAGLIO

Per le piastrelle, equilibrare i tagli lungo il perimetro. Il taglio si effettua con un cutter:

1. Effettuare uno o più passaggi superficiali con una lama dritta.
2. Piegare la doga/piastrella per spezzarla.

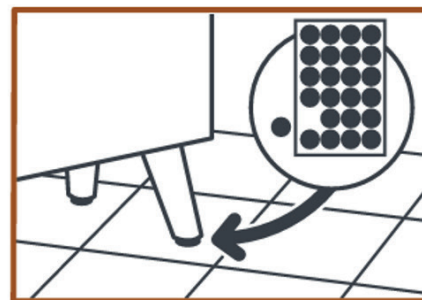
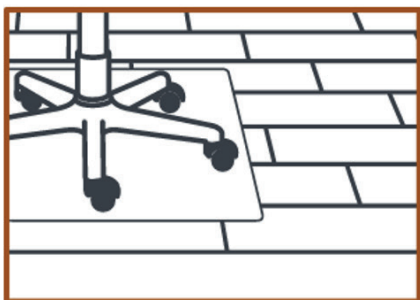


MESSA IN SERVIZIO

La messa in servizio ottimale è di 24-48 ore dopo l'installazione.

PRECAUZIONI D'USO

Applicare feltrini o protezioni in plastica sotto i piedi di mobili e oggetti pesanti.
Proteggere le doghe da fonti di calore e da eventuali schizzi.
Evitare piedini in gomma (tavoli, sedie, divani...) e tappeti con retro in gomma.
Utilizzare feltrini protettivi.



MANUTENZIONE

Pulizia del pavimento: aspirapolvere o panno umido. Detergente tradizionale non abrasivo.
Precauzioni: evitare l'uso di acetone e solventi clorurati (es.: tricloroetilene).
Non utilizzare cere o vernici.

ZAKRES ZASTOSOWANIA

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie może być stosowany w następujących przypadkach: ogrody zimowe, pomieszczenia, w których temperatura może spaść poniżej 15°C, odwracalne ogrzewanie podłogowe lub systemy przekraczające 28°C, popękane podłóża, podciąganie wilgoci z podłóża, płyty OSB. Montaż przed dużymi przeszkleniami/oknami dachowymi jest dozwolony tylko, jeśli temperatura podłogi nigdy nie przekracza 28°C, lub jeśli podłoga jest chroniona przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych za pomocą zasłon, rolet lub innej odpowiedniej osłony. W celu uzyskania dodatkowych informacji technicznych należy skonsultować się ze specjalistą.

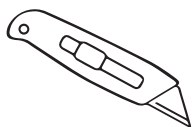
ZALECENIA W ZALEŻNOŚCI OD TYPU PODŁOŻA

Podłóże	Kompatybilne	Warunki
Płytki ceramiczne	X	Zamocować odspojone płytki. Wyczyścić. Nałożyć masę wyrównującą. Wyzłifować i zastosować podkład.
Wykładzina dywanowa / panele laminowane	X	Usunąć istniejącą wykładzinę. W przypadku nierówności podłóża zastosować masę samopoziomującą.
Podłoga OSB	X	Przykręcić dodatkową płytę na wierzch.
Podkład / izolacja podłogowa	X	Usunąć podkład. Przy nierównościach wyrównać powierzchnię.
Ogrzewanie podłogowe wodne	V	Maks. 28°C.
Ogrzewanie podłogowe elektryczne i odwracalne	X	
Lity winyl kompaktowy / winyl akustyczny / panele laminowane	X	Usunąć pokrycie i ewentualny podkład. W razie potrzeby zastosować masę wyrównującą.
Beton, beton malowany, beton wyrównany, wylewka cementowa płynna	V	Wilgotność < 4%, bez pęknięć. Przy nierównościach zastosować masę wyrównującą.
Wylewka anhydrytowa	V	Wilgotność < 0,5%. Usunąć mleczko powierzchniowe i zastosować odpowiedni podkład do anhydrytu.
Parkiet lity i płyty drewniane	V	Parkiet lity klejony: usunąć. Parkiet na legarach: przykręcić płytę wyrównującą.

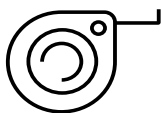
PRZED MONTAŻEM

Przed montażem należy dokładnie sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych wad wizualnych. Aby zapewnić jednolity odcień, montaż w danym pomieszczeniu powinien odbywać się z elementów pochodzących z tej samej partii produkcyjnej, oznaczonej na opakowaniu. Temperatura pomieszczenia podczas montażu powinna wynosić od 15°C do 26°C. Deski lub płytki należy rozpakować, stroną dekoracyjną do góry, 24 godziny przed montażem, aby umożliwić aklimatyzację. Przed montażem oczyścić powierzchnię podłoża.

NARZĘDZIA



Cutter



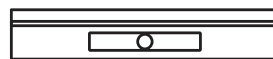
Miarka zwijana



Metalowa linijka



Rękawice ochronne



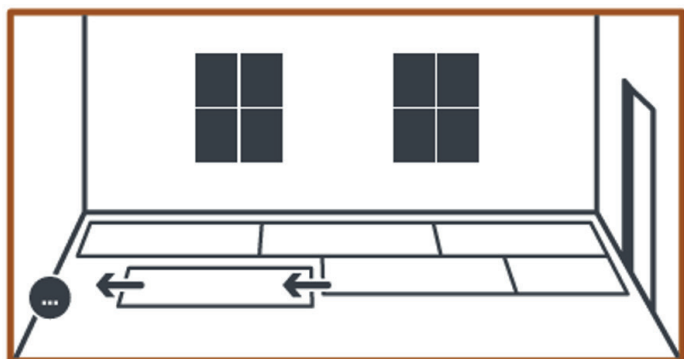
Poziomica



Ołówek

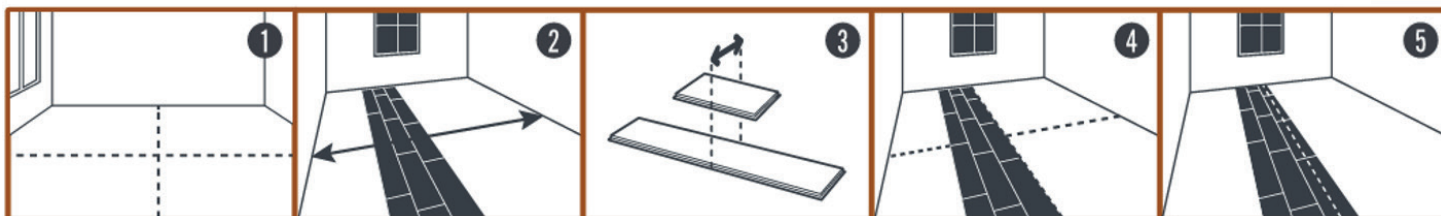
KIERUNEK UKŁADANIA

Deski należy układać w kierunku głównego okna lub wzdłuż dłuższej osi pomieszczenia.



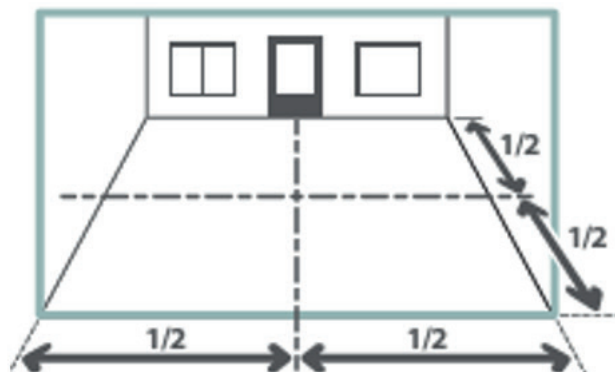
TRASOWANIE NA PODŁODZE

1. Podzielić pomieszczenie na 4 części, rysując 2 prostopadłe osie przecinające się w centrum.
2. Zmierzyć szerokość pomieszczenia prostopadłą do kierunku układania.
3. Podzielić ten wymiar przez szerokość deski i zaokrąglić wynik w górę.
4. Jeśli liczba jest parzysta — rozpocząć układanie od deski po obu stronach osi.
5. Jeśli liczba jest nieparzysta — rozpocząć od deski ułożonej centralnie na osi.

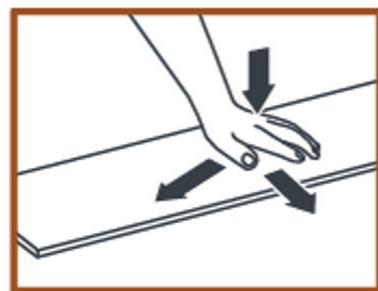


MONTAŻ

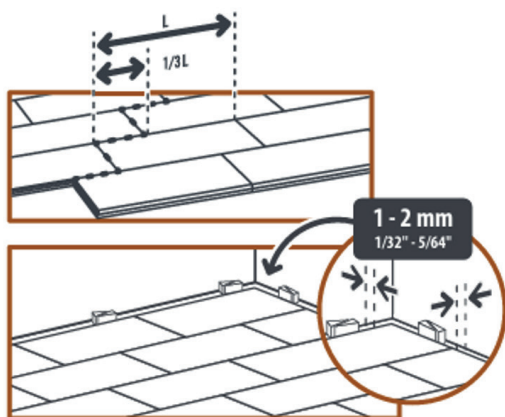
1. Układać deski na czystym podłożu.
2. Rozpocząć montaż wzdłuż osi podłużnej.



3. Usunąć papier ochronny.
4. Mocno docisnąć deskę od środka do krawędzi.



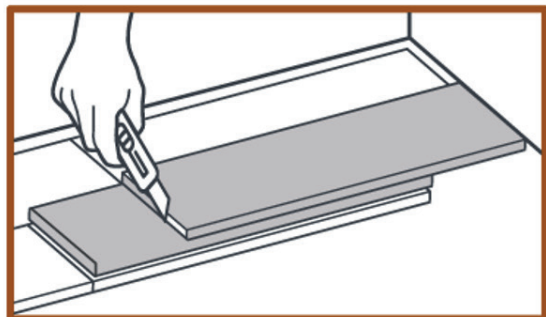
- o Deski muszą być przesunięte względem siebie o minimum 30 cm, najlepiej 1/3 długości deski.
- o Na obwodzie pomieszczenia i wokół stałych elementów pozostawić szczelinę dylatacyjną 1-2 mm.



CIĘCIE

W przypadku płytek wyrównać cięcia na obwodzie. Cięcie wykonywać nożem (cutterem):

1. Wykonać jedno lub kilka nacięć powierzchniowych prostym ostrzem.
2. Złamać deskę/płytkę poprzez jej zgięcie.



ODDANIE DO UŻYTKOWANIA

Optymalny czas przed rozpoczęciem użytkowania to 24-48 godzin po instalacji.

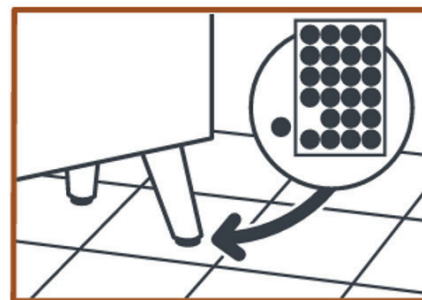
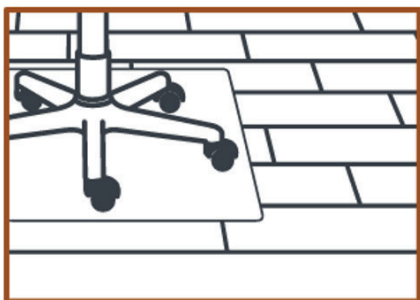
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Zastosować plastikowe lub filcowe podkładki pod meble i ciężkie przedmioty.

Chronić deski przed źródłami ciepła i ewentualnymi zachlapaniami.

Nie stosować gumowych końcówek (stoły, krzesła, sofy...) ani wycieraczek z gumowym spodem.

Używać podkładek filcowych.



KONSERWACJA

Czyszczenie podłogi: odkurzacz lub wilgotny mop. Stosować tradycyjne, nieścierne detergenty.

Środki ostrożności: nie stosować acetonu ani rozpuszczalników chlorowanych (np. trójchloroetylenu).

Nie stosować wosków ani lakierów.

